

---

УДК 811.512.141:81'373.611

ББК 81.632.2

X 18

**Хамитова Н. Р.**

*Аспирант кафедры башкирского языка Стерлитамакской государственной педагогической академии им. Зайнаб Бишиевой, e-mail: hamitova.nafisa@mail.ru*

## **Отглагольное словообразование парных имен существительных в башкирском языке**

*(Рецензирована)*

### **Аннотация:**

Характеризуется уникальный способ словообразования имен существительных в башкирском языке. После рассмотрения общей специфики парных существительных раскрываются и функциональные возможности производящей основы, которые отличаются друг от друга по степени своей активности и продуктивности. Детально анализируется процесс участия глаголов в качестве производящей основы в системе образования парных имен существительных. Выделяются семантические разновидности парных имен существительных, имеющих отглагольное происхождение.

### **Ключевые слова:**

Башкирский язык, имя существительное, парные существительные, глагол, словообразование, лексико-грамматическая группа.

**Khamitova N.R.**

*Post-graduate student of Bashkir Language Department, Sterlitamak State Pedagogical Academy named after Zaynab Biisheva, e-mail: hamitova.nafisa@mail.ru*

## **Verbal word-formation of pair nouns in the Bashkir language**

### **Abstract:**

The paper describes the unique way of word-formation of nouns in the Bashkir language. After the general specificity of pair nouns is considered, the author discloses functional possibilities of a making basis which differ from each other in degree of their activity and efficiency. Process of participation of verbs as a making basis in a system of formation of pair nouns is analyzed in detail. Semantic versions of the pair nouns having a verbal origin are distinguished.

### **Keywords:**

The Bashkir language, a noun, pair nouns, verb, word-formation, lexical and grammatical group.

Характерной чертой развития лексики современного башкирского языка на современном этапе является заметное усиление процесса словообразования как основного пути обогащения его словарного состава.

Имена существительные, составляющие одну из больших групп знаменательных частей речи, занимают значительное место в грамматическом строе башкирского языка.

За последние годы в региональной

тюркологии появилось значительное количество работ, посвященных исследованию категории имен существительных, что свидетельствует как об интересе исследователей к данному вопросу, так и об актуальности его изучения.

Одним из первых, кто коснулся проблемы словообразования башкирского языка, был Н.К.Дмитриев [1]. Также интересующие нас сведения о способах словообразования заключены в известных трудах А.А.Юлдашева [2], Т.М.Гарипова [3], М.Х.Ахтямова [4], а также К.Г.Ишбаева [5] и кроме того, заслуживают внимания материалы и суждения, имеющиеся в «Грамматике современного башкирского литературного языка», изданной под редакцией А.А.Юлдашева [6].

Отметим еще и то, что проблемы словообразовательной системы продолжают оставаться актуальными сегодня даже для именных частей речи германских языков: например, в этом можно убедиться, ознакомившись с оригинальной по содержанию работой М.М. Бричевой [7].

По нашим наблюдениям и результатам изучения фактического материала видно, что в современном башкирском языке все части речи могут выступать в функции производящей основы. Они отличаются друг от друга лишь по степени активности и продуктивности.

Глаголы, как производящие основы, занимают важное место в словообразовательной системе современного башкирского языка. Они проявляют большую активность прежде всего в образовании имен существительных.

В данной статье рассматриваются возможности участия глаголов как производящей основы в системе словообразования парных имен существительных в башкирском языке.

Тип парных имен существительных, характеризующихся отглагольным словообразованием, частично рассматривался и в «Грамматике современного

башкирского литературного языка»: а) они были отнесены к группе имен, состоящих из двух самостоятельных основ; б) далее авторами были выделены три подтипа -антонимичные (например, *алыш-биреш* 'купля-продажа', *килгән-киткән* 'заезжие', (букв. прибывший-убывший), *килем-китем* 'приход-расход' и т.д.); синонимичные (*аш-һыу* 'угощение', *бәлә-һаза* 'горе, несчастье, беда', *иһан-хисап* 'учет, взаимные расчеты' и т.д.); парные существительные с собирательным значением, компоненты которых близки по тематике (например, *алтын-көмөш* 'всякое золото и серебро', *аяһ-һул* 'конечности', *һый-хөрмәт* 'угощение и почет' и т.д.) [8: 110-112].

Все это свидетельствует о том, что тогда, почти тридцать лет назад, парные существительные, имеющие отглагольное образование, едва начали подвергаться научному анализу, и то только в составе общей группы парных существительных башкирского языка. Но, тем не менее, данный факт следует считать началом их изучения.

В татарском языкознании в течение ряда лет сохранялся подход, что в парных словах имела место сочинительная связь, а также кратко описывались четыре их подтипа [9:155-156].

Итак, мы наблюдаем следующую картину: в результате удвоения глагольных основ и присоединения к ним словообразующих аффиксов образуются парные имена существительные, представляющие одну лексико-грамматическую группу и состоящие из синонимических и антонимических пар. Парные имена существительные, образованные данным способом, имеют такие семантические разновидности:

- со значением названия пищевых продуктов: *ашам-эсем* 'еда, пища; кушанье' (антонимичное существительное) от *аша* - эс- 'кушать-пить';

- со значением названия одежды,

одеяния: кейем-һалым 'одежда, одеяние' (антонимичное существительное) от кей- -һал- 'надевать-снимать';

- со значением понятий, связанных с товарно-денежными отношениями: алыш-биреш 'купля-продажа' (антонимичное существительное) от ал- -бир- 'брать, покупать-давать, отдавать'; керем-сыгым 'приход и расход' (антонимичное существительное) от кер- -сы- 'приходить-уходить'; килем-китем 'гости и расходы, связанные с их приемом' (антонимичное существительное) от кил- -кит- 'приходить-уходить'; килем-төшөм 'доход, прибыль' (синонимичное существительное) от 'прибывать-поступать';

- со значением названия военных действий: көрәш-алыш 'борьба, схватка' (синонимичное существительное) от көрәш- -ал- 'бороться-захватывать'; үлеш- ырылыш 'побоище' (синонимичное существительное) от үл- -ыр- 'умереть-уничтожить';

- со значением названия природных явлений: яуым-төшөм 'осадки' (синонимичное существительное) от яу- -төш- 'литься-выпадать';

- названия магических и таинственных приемов, со значением «обладать способностями воздействовать на силы природы, на людей, исцелять их или наводить болезни»: өшкөрөм-төкөрөм 'заговоры, заклинания' (синонимичное существительное) от өшкөр- төкөр- 'заговаривать-плевать';

- обозначающие человеческие качества: йөрөш-торош 'поступки, поведение' (антонимичное существительное) от йөрө- -тор- 'ходить-стоять'; ылы-торо 'поступок, проделка' (антонимичное существительное) от ыл- -тор- 'делать (совершать)-стоять(выполнять)';

- обозначающие названия чувственных восприятий: илаш-һы таш 'плач, рыдание' (синонимичное существительное) от ила- -һы та-

'плакать-страдать';

- со значением начала и прекращения бытия: тыуым-тором 'рождаемость' (синонимичное существительное) от тыу- -тор- 'рождаться-существовать'; үлем-китем 'смертность' (синонимичное существительное) от үл- -кит- 'умереть-скончаться'; үлем-тыуым 'смертность-рождаемость' (антонимичное существительное) от үл- -тыу- 'умереть-рождаться';

- обозначающие психическое состояние: иреши-талаш 'ругань, перепалка, скандал' (синонимичное существительное) от иреши- -тала- 'ругаться-скандалить'; ыс ырыш-талаш 'крик, шум, гам' (синонимичное существительное) от ыс ыр- -тала- 'кричать-грабить';

- обозначающие названия лиц, общности того, что выражено производящей основой: таныш-белеш 'знакомые' (синонимичное существительное) от таны- -бел- 'знать(в лицо)-узнавать';

- обозначающие названия социальных понятий: кимтек-һүтек 'прорехи, дыры' (синонимичное существительное) от кимте- -һүт- 'отломить-пороть'; тишек-йырты 'дыра, отверстие' (синонимичное существительное) от тиш- -йырт- 'дырывать-рвать';

- обозначающие названия приспособлений со значением «способствовать существованию кого-либо»: кәрәк-яра 'вещи, принадлежности (необходимые)' (синонимичное существительное) от кәрәк- -яра- 'быть нужным-годиться(быть годным)'; таяныс-терәк 'поддержка, опора' (синонимичное существительное) от таян- -терә- 'опираться-подпирасть';

- обозначающие названия конкретных понятий, связанных с процессом обучения: у ыу-я ыу 'чтение и письмо' (антонимичное существительное) от у ы- -я - 'читать-

писать';  
- со значением понятий, связанных с земледельчеством: урып-йыйыу 'уборка, жатва' (синонимичное существительное) от ур-йый-жать-собирать'.

Таким образом, суммируя вышесказанное, можно утверждать следующее: на базе глагольных основ возникают парные имена

существительные, где первыми компонентами являются отглагольные имена существительные, а в качестве второго компонента выступают отглагольные синонимичные и антонимические имена существительные.

Образование имен существительных данным способом занимает значительное место в словообразовательной системе башкирского языка.

### Примечания:

1. Дмитриев Н.К. Грамматика башкирского языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1948. 276 с.
2. Юлдашев А.А. Система словообразования и спряжения глагола в башкирском языке. М.: Изд-во АН СССР, 1958. 165 с.
3. Гарипов Т.М. Башкирское именное словообразование. Уфа: БФ АН СССР, 1959. 224 с.
4. Әхтәмов М.Х. Баш орт теле. Һү ыһалыш. Өфө: Ғилем, 2000. 153 б.
5. Ү әге. Тарих, тел һәм ә әбиәт институты. Стәрлетама дәүләт педагогия 5.
6. Ишбаев К.Г. Башкирский язык. Морфемика. Словообразование: учеб. пособие. Уфа: Ғилем, 2000. 247 с.
7. Грамматика современного башкирского литературного языка / отв. ред. А.А. Юлдашев. М.: Наука, 1981. 495 с.
8. Бричева М.М. Словообразовательное поле собственно английских прилагательных в современном английском языке ( на основе анализа словаря Chambers 21st Century Dictionary, 1996) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2011. № 2.
9. Грамматика современного башкирского литературного языка. М.: Наука, 1981. 495 с.
10. Современный татарский литературный язык: лексикология, фонетика, морфология. М.: Наука, 1969. 384 с.

### References:

1. Dmitriev N.K. Grammar of the Bashkir language. M.; L.: Publishing house of the USSR AS, 1948. 276 pp.
2. Yuldashev A.A. The system of word-formation and verb conjugation in the Bashkir language. M.: Publishing house of the USSR AS, 1958. 165 pp.
3. Garipov T.M. Bashkir nominal word-formation. Ufa: BF of the USSR AS, 1959. 224 pp.
4. Әхтәмов М.Х. Баш орт теле. Һү ыһалыш. Өфө: Ғилем, 2000. 153 б.
5. Ү әге. Тарих, тел һәм ә әбиәт институты. Стәрлетама дәүләт педагогия 5.
6. Ishbaev K.G. The Bashkir language. Morphemics. Word-formation: a manual. Ufa: Gilem, 2000. 247 pp.
7. Grammar of the modern Bashkir literary language / ed. by A.A. Yuldashev. M.: Nauka, 1981. 495 pp.
8. Bricheva M.M. A word-formation field of the native English adjectives in modern English (on the basis of the Chambers 21st Century Dictionary analysis, 1996) // The Bulletin of

---

the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». 2011. No. 2.

9. Grammar of the modern Bashkir literary language. M.: Nauka, 1981. 495 pp.

10. Modern Tatar literary language: lexicology, phonetics, morphology. M.: Nauka, 1969. 384 pp.